

9`Y_k] bUcdfYa UnUa Yf^b^Z_cblfc`c`]b`UVcfUrcf]^g_c`i dcfUvc`!`NU hYj YnU
YY_ifca U| bYtbc`nXfi y`^j cghf0A7L!`&' "XY. DcgYVbY`nU hYj Y!`DfYg_i gbU
_cbZ[i fUW^UzcVfUrcj Ub]dc[c^]b`a Yf]^UnU`Uglbcgh]^dfYh] cfb]_cj `n`j [fU^b]a `U]
XU^bg_]a `cbX]Wcb]fUb^Ya `g][bUcj `f07 `*%&!&' .&\$*\$L

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements --
Part 2-3: Particular requirements - Test configuration, operational conditions and
performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning

iTeh STANDARD PREVIEW

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen --Teil 2-3:
Besondere Anforderungen - Prüfanordnung, Betriebsbedingungen und
Leistungsmerkmale für Messgrößenformer mit integrierter oder abgesetzter
Signalaufbereitung

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire - Exigences relatives à la
CEM -- Partie 2-3: Exigences particulières - Configurations d'essai, conditions de
fonctionnement et critères d'aptitude à la fonction des transducteurs avec un système de
conditionnement du signal intégré ou à distance

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61326-2-3:2006

ICS:

25.040.40
33.100.01

SIST EN 61326-2-3:2007

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61326-2-3:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

**Electrical equipment for measurement, control and laboratory use -
EMC requirements
Part 2-3: Particular requirements -
Test configuration, operational conditions and performance criteria
for transducers with integrated or remote signal conditioning
(IEC 61326-2-3:2006)**

Matériel électrique de mesure,
de commande et de laboratoire -
Exigences relatives à la CEM
Partie 2-3: Exigences particulières -
Configurations d'essai, conditions de
fonctionnement et critères d'aptitude
à la fonction des transducteurs avec
un système de conditionnement
du signal intégré ou à distance
(CEI 61326-2-3:2006)

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und
Laborgeräte -
EMV-Anforderungen
Teil 2-3: Besondere Anforderungen -
Prüfanordnung, Betriebsbedingungen
und Leistungsmerkmale für
Messgrößenumformer mit integrierter
oder abgesetzter Signalaufbereitung
(IEC 61326-2-3:2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 65A/477/FDIS, future edition 1 of IEC 61326-2-3, prepared by SC 65A, System aspects, of IEC TC 65, Industrial-process measurement and control, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61326-2-3 on 2006-08-01.

The EN 61326 series supersedes EN 61326:1997 + corrigendum September 1998 + A1:1998 + A2:2001 + A3:2003.

This part of EN 61326 is to be used in conjunction with EN 61326-1 and follows the same numbering of clauses, subclauses, tables and figures as that standard.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-05-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-08-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 89/336/EEC. See Annex ZZ.

NOTE The following numbering system is used: [SIST EN 61326-2-3:2007](#)

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in part 1, they are numbered starting from 101 including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61326-2-3:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<i>Addition to Annex ZA of EN 61326-1:2006:</i>				
IEC 60050-300	– ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary - Electrical and electronic measurements and measuring instruments Part 311: General terms relating to measurements Part 312: General terms relating to electrical measurements Part 313: Types of electrical measuring instruments Part 314: Specific terms according to the type of instrument	–	–

[SIST EN 61326-2-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

¹⁾ Undated reference.

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Article 4 of the EC Directive 89/336/EEC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61326-2-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61326-2-3

Première édition
First edition
2006-07

**Matériel électrique de mesure, de commande
et de laboratoire – Exigences relatives à la CEM –**

**Partie 2-3:
Exigences particulières – Configurations d'essai,
conditions de fonctionnement et critères
d'aptitude à la fonction des transducteurs
avec un système de conditionnement du signal
intégré ou à distance**

[SIST EN 61326-2-3:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-84200582ca07/sist-ch-61326-2-3-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-84200582ca07/sist-ch-61326-2-3-2007>

**Electrical equipment for measurement, control
and laboratory use – EMC requirements –**

**Part 2-3:
Particular requirements – Test configuration,
operational conditions and performance criteria
for transducers with integrated or remote signal
conditioning**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD.....	7
1 Scope.....	11
2 Normative references	15
3 Terms and definitions	15
4 General	17
5 EMC test plan.....	17
5.1 General	17
5.2 Configuration of EUT during testing.....	17
5.3 Operation conditions of EUT during testing.....	17
5.4 Specification of performance criteria	17
5.5 Test description.....	19
6 Immunity requirements	19
6.1 Conditions during the tests	19
6.2 Immunity test requirements	19
6.3 Random aspects	21
6.4 Performance criteria	21
7 Emission requirements	23
7.1 Conditions during measurements	23
7.2 Emission limits	23
8 Test results and test report.....	23
Annex AA (normative) Additional requirements and exceptions for specific types of transducers – Transducers for measurement of tension and compressive forces (force transducers)	25
Annex BB (normative) Additional requirements and exceptions for specific types of transducers – Transducers for measurement of pressure (pressure transducers)	35
Annex CC (normative) Additional requirements and exceptions for specific types of transducers – Transducers for measurement of temperature (temperature transducer).....	43
Figure 101 – Example of a transducer with integrated signal conditioning	13
Figure 102 – Example of a transducer with remote signal conditioning.....	13
Figure AA.1 – Example of the configuration of a force transducer with remote measured-value processing	27
Figure AA.2 – Additional maximum measuring error (f_z) versus the maximum measuring error (f_y) for continuous disturbances	31
Figure AA.3 – Additional maximum measuring error (f_z) versus the maximum measuring error (f_y) for transient disturbances.....	33
Figure BB.1 – Example of the configuration of a pressure transducer	37
Figure BB.2 – Additional maximum measuring error (f_z) versus the maximum measuring error (f_y)	41

Figure CC.1 – Example of the configuration of a temperature transducer with sensor and processing unit in the same housing	45
Figure CC.2 – Example of the configuration of a temperature transducer with remote measured-value processing	45
Figure CC.3 – Additional maximum measuring error (f_z) versus the maximum measuring error related to the measurement span (f_y) a) for continuous disturbances (Table CC.2) b) for transient disturbances (Table 10.3).....	51
Table 101 – Performance criteria for the different functions	21
Table AA.1 – Circuitry actions for generating an output signal for simulation of a mechanical load on the transducer.....	27
Table AA.2 – Performance criteria for the different functions.....	29
Table AA.3 – Additional maximum measuring error (f_z) for a given maximum measuring error (f_y) for continuous disturbances	29
Table AA.4 – Additional maximum measuring error (f_z) for a given maximum measuring error (f_y) for transient disturbances.....	31
Table BB.1 – Performance criteria for the different functions.....	39
Table BB.2 – Additional maximum measuring error (f_z) for a given maximum measuring error (f_y)	39
Table CC.1 – Performance criteria for the different functions	49
Table CC.2 – Additional maximum measuring error (f_z) for a given maximum measuring error (f_y) for continuous disturbances	49
Table CC.3 – Additional maximum measuring error (f_z) for a given maximum measuring error (f_y) for transient disturbances	49

SIST EN 61326-2-3:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64b857e3-1512-49de-871d-842b0582ca07/sist-en-61326-2-3-2007>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT,
CONTROL AND LABORATORY USE –
EMC REQUIREMENTS –****Part 2-3: Particular requirements – Test configuration,
operational conditions and performance criteria
for transducers with integrated or remote signal conditioning**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user. [SIST EN 61326-2-3:2007](https://standards.iteh.ai/SIST/EN/61326-2-3/2007)
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61326-2-3/2007>
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This International Standard IEC 61326-2-3 has been prepared by subcommittee 65A: System aspects, of IEC technical committee 65: Industrial-process measurement and control.

The IEC 61326 series cancels and replaces IEC 61326:2002 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
65A/477/FDIS	65A/484/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This part of IEC 61326 is to be used in conjunction with IEC 61326-1 and follows the same numbering of clauses, subclauses, tables and figures as that standard.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in part 1, they are numbered starting from 101 including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

A list of all parts of the IEC 61326 series, under the general title *Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements* can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**ELECTRICAL EQUIPMENT FOR MEASUREMENT,
CONTROL AND LABORATORY USE –
EMC REQUIREMENTS –**

**Part 2-3: Particular requirements – Test configuration,
operational conditions and performance criteria
for transducers with integrated or remote signal conditioning**

1 Scope

In addition to the requirements of IEC 61326-1, this part of IEC 61326 specifies more detailed test configurations, operational conditions and performance criteria for transducers with integrated or remote signal conditioning.

This standard applies only to transducers characterized by their ability to transform, with the aid of an auxiliary energy source, a non-electric quantity to a process-relevant electrical signal, and to output the signal at one or more ports. This standard includes transducers for electrochemical and biological measured quantities.

The transducers covered by this standard may be powered by a.c. or d.c. voltage and/or by battery or with internal power supply.

Transducers referred to by this standard comprise at least the following items (see Figures 101 and 102):

- one or more elements for transforming a non-electrical input quantity to an electrical quantity;
- a transmission link for transferral of the electrical quantity to a component for signal conditioning;
- a unit for signal conditioning that converts the electrical quantity to a process-relevant electrical signal;
- an enclosure for enclosing the above-stated components fully or in parts.

Transducers referred to by this standard may also have the following items (see Figures 101 and 102):

- a communication and control unit;
- a display unit;
- control elements such as keys, buttons, switches, etc.;
- transducer output signals (for example, switch outputs, alarm outputs) which are clearly assigned to the input signal(s);
- transducers with signal conditioning which may be integrated or remote.

The manufacturer specifies the environment for which the product is intended to be used and utilizes the corresponding test levels of IEC 61326-1.

Additional requirements and exceptions for specific types of transducers are given in the annexes to this standard.